未成年者の宿泊に関する同意書

Parental Consent Form for a Minor Staying in our Hotel

記入日 / Date of filling out this form　　/　　/

ホテル名/Hotel name：【　　】

宿泊者の親権者として、下記の宿泊者が、上記のホテルに宿泊することを同意します。また宿泊に際し、当該宿泊施設が必要と判断した場合は、親権者に連絡される場合があることを同意します。

I agree as parent/guardian of the following minor to stay at the above hotel by himself.
If the hotel concerned is deemed necessary at the time of lodging, I agree as parent/guardian may be contacted.

【宿泊者様　記入欄　Guest (Minor under 18 years of age)】

宿 泊 日 Date of Reservation	/　　/　　～　　/　　/		
宿 泊 者 名 Guest Name (Minor under 18 years of age)			
生 年 月 日 Date of Birth	/　　/	年齢 Age	
住 所 Address			
連 絡 先 Phone Number	－　　－		

【親権者様　記入欄 Parent/Guardian】

親権者氏名 Name		続柄 Relationship	
住 所 Address			
連 絡 先 Phone Number	－　　－		

・ご宿泊者が未成年（18 歳未満または高校生以下）の方は、親権者様に当書面のご提出をお願いしております。 当日、チェックイン時フロントへご提示ください。
・ご宿泊者全員分の同意書が必要となります。
・チェックインの時点で、親権者様の同意が当方にて確認できない場合、その場での電話連絡等による確認後、メール、FAX または　後日郵送にて親権者様による同意済み当書面のご提出をおこなっていただきます。
・ご記入いただきました個人情報は本同意書の趣旨に限定して利用するもので、お客様の同意を得ることなく第三者に提供・開示することはいたしません。
・本同意書は日本語を正文とします。
・In the case of a minor guest under age 18 or high school student, we would request to the parent/guardian to fill out this form and submit the sheet to the front desk upon check-in.
・The consent from for all guests（under age 18 or high school student）is required.
・If we cannot identify the parental consent upon check-in, the hotel staff may contact the parent/guardian.
for oral consent, and will request to fill out the form that needs to be submitted by e-mail, fax, or post.
・The information here will be used only in terms of the agreement for the minor's stay. This private information will not be shared without your consent, except when the law allows.
・This Agreement shall be in Japanese.